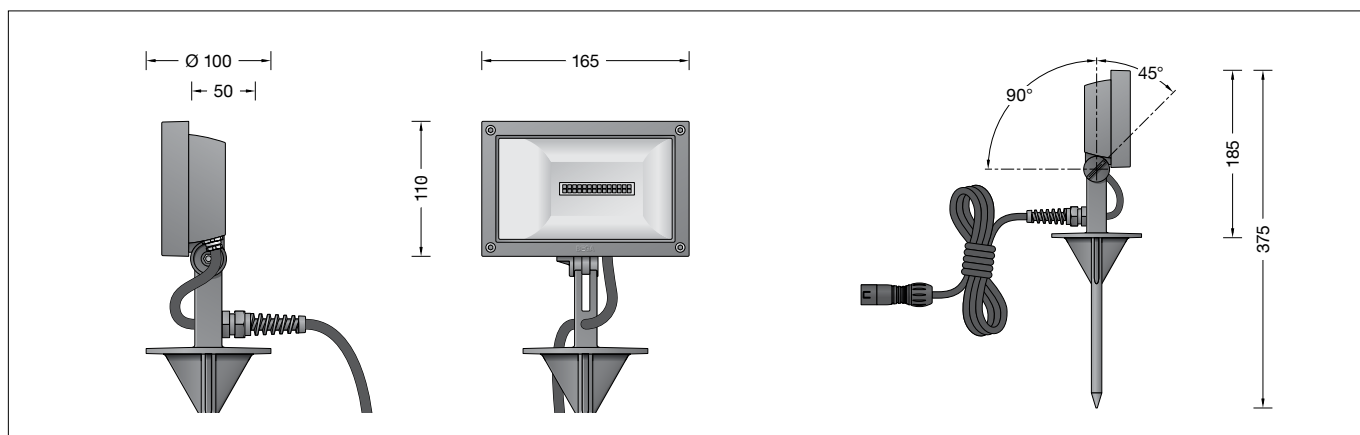


**BEGA****24 364**

BEGA Plug & Play Gartenscheinwerfer  
 BEGA Plug & Play Garden floodlight  
 BEGA Plug & Play Projecteur de jardin



IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

BEGA Plug & Play  
 Gartenscheinwerfer mit Erdspeiß und  
 Anschlussleitung mit 48 V-Stecker für die  
 ortsveränderliche Montage in privaten  
 Gartenanlagen.

**Application**

BEGA Plug & Play  
 Garden floodlight with earthspike and  
 connecting cable with 48 V plug for portable  
 installation in private gardens.

**Utilisation**

BEGA Plug & Play  
 Projecteur de jardin avec piquet et câble de  
 raccordement avec connecteur 48 V pour  
 installation mobile.

**Leuchtmittel**

Modul-Anschlussleistung	7,8 W
Leuchten-Anschlussleistung	9,8 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 60 \text{ °C}$
Spannung	48 V = DC

**Lamp**

Module connected wattage	7.8 W
Luminaire connected wattage	9.8 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 60 \text{ °C}$
Voltage	48 V = DC

**Lampe**

Puissance raccordée du module	7,8 W
Puissance raccordée d'un luminaire	9,8 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 60 \text{ °C}$
Tension	48 V = DC

**24 364 K3**

Modul-Bezeichnung	LED-0691/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	1255 lm
Leuchten-Lichtstrom	1022 lm
Leuchten-Lichtausbeute	104,3 lm/W

**24 364 K3**

Module designation	LED-0691/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	1255 lm
Luminaire luminous flux	1022 lm
Luminaire luminous efficiency	104,3 lm/W

**24 364 K3**

Marquage des modules	LED-0691/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	1255 lm
Flux lumineux du luminaire	1022 lm
Rendement lum. d'un luminaire	104,3 lm/W

**Produktbeschreibung**

Scheinwerfer besteht aus glasfaserverstärktem  
 Kunststoff  
 Sicherheitsglas mit optischer Struktur  
 Silikondichtung  
 Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium  
 Schwenkbereich  $-45^\circ/+90^\circ$   
 Werkzeuglose Brennlageeinstellung  
 5 m Anschlussleitung mit 48 V-Stecker  
 Schutzklasse III  $\diamond$   
 Schutzart IP 65  
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
 Schlagfestigkeit IK07  
 Schutz gegen mechanische  
 Schläge < 2 Joule  
 CE – Konformitätszeichen  
 Gewicht: 1,2 kg

**Product description**

Floodlight made of glass-fibre  
 reinforced polyamide  
 Safety glass with optical structure  
 Silicone gasket  
 Reflector made of pure anodised aluminium  
 Swivel range  $-45^\circ/+90^\circ$   
 No tools are needed to adjust the  
 operating position  
 5 m mains supply cable with 48 V plug  
 Safety class III  $\diamond$   
 Protection class IP 65  
 Dust-tight and protection against water jets  
 Impact strength IK07  
 Protection against mechanical  
 impacts < 2 joule  
 CE – Conformity mark  
 Weight: 1.2 kg

**Description du produit**

Projecteur en polyamide  
 renforcé à la fibre de verre  
 Verre de sécurité à structure optique  
 Joint silicone  
 Réflecteur en aluminium pur anodisé  
 Inclinaison  $-45^\circ/+90^\circ$   
 Réglage ne nécessitant pas d'outil  
 5 m de câble avec connecteur 48 V  
 Classe de protection III  $\diamond$   
 Degré de protection IP 65  
 Étanche à la poussière et protégé contre les  
 jets d'eau  
 Résistance aux chocs mécaniques IK07  
 Protection contre les chocs  
 mécaniques < 2 joules  
 CE – Sigle de conformité  
 Poids: 1,2 kg

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Montage

Für den Betrieb der Leuchte ist ein separater Transformator erforderlich – siehe Ergänzungsteile. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Leuchte mit Erdspieß senkrecht in das Erdreich eindrücken, bis Standsicherheit erreicht ist. Falls erforderlich, Erdreich im Bereich des Erdspießes verdichten. Scheinwerfereinstellung vornehmen. Gelenkschraube lösen und Scheinwerfer einstellen. Gelenkschraube anziehen.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

## Wartung

Die Anschlussleitung ist auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

## Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Installation

A separate transformer is required to operate the luminaire – see accessories. LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Press the luminaire with earth spike vertically into the soil until stability is achieved. If necessary, compact soil around the earth spike. Adjust the floodlight. Undo the joint screw and adjust the floodlight. Tighten the joint screw.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

## Maintenance

The connecting cable must be checked for external damage and may only be replaced by a qualified electrician.

## Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Installation

Ce luminaire nécessite l'utilisation d'un transformateur, séparé – voir accessoires. Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Enfoncer le luminaire avec piquet verticalement dans le sol jusqu'à atteindre une bonne stabilité. Le cas échéant, bien tasser le sol autour du piquet. Régler le projecteur. Desserrer la vis de la rotule et régler l'angle du projecteur. Serrer la vis de la rotule.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

## Maintenance

Vérifier que le câble de raccordement n'est pas endommagé. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

## Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

**Ergänzungsteile**

<b>13 566</b>	Smart Tower mit Anschlussleitung und Netzstecker
<b>13 567</b>	Smart Tower mit Anschlussleitung und freiem Leitungsende
<b>13 568</b>	Smart Extender Verteiler mit 5 m Leitung und 48V-Stecker, schalt- und dimmbar über Zigbee Steuerung
<b>10 596</b>	Verlängerungsleitung 5 m
<b>10 597</b>	Verlängerungsleitung 10 m
<b>10 526</b>	Fernsteuerung ONE
<b>13 569</b>	Fernsteuerung PRO
<b>70 588</b>	Gateway zur Steuerung der Beleuchtungsanlage per App BEGA Gateway mit einem Smartphone oder Tablet

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

**Accessories**

<b>13 566</b>	Smart Tower with connecting cable and mains plug
<b>13 567</b>	Smart Tower with connecting cable and free cable end
<b>13 568</b>	Smart Extender Distributor with 5 m cable and 48V plug, switchable and dimmable via Zigbee Control module
<b>10 596</b>	Extension cable 5 m
<b>10 597</b>	Extension cable 10 m
<b>10 526</b>	Remote control ONE
<b>13 569</b>	Remote Control PRO
<b>70 588</b>	Gateway for controlling your lighting system by app BEGA Gateway from a smartphone or tablet

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

**Accessoires**

<b>13 566</b>	Smart Tower avec câble de raccordement et fiche
<b>13 567</b>	Smart Tower avec câble de raccordement et extrémité libre
<b>13 568</b>	Smart Extender Répartiteur avec 5 m câble et connecteur 48V, débrochable et gradable par module de contrôle Zigbee
<b>10 596</b>	5 m rallonge d'alimentation
<b>10 597</b>	10 m rallonge d'alimentation
<b>10 526</b>	Commande à distance ONE
<b>13 569</b>	Commande à distance PRO
<b>70 588</b>	Gateway pour commander votre dispositif d'éclairage par application BEGA Gateway via un smartphone ou une tablette

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

**Ersatzteile**

Ersatzglas	14 096 6
DC-DC Konverter	61 111 5
LED-Modul 3000K	LED-0691/930
Reflektor	76 153 1
Dichtung	83 137 2

**Spares**

Spare glass	14 096 6
Converter DC-DC	61 111 5
LED module 3000K	LED-0691/930
Reflector	76 153 1
Gasket	83 137 2

**Pièces de rechange**

Verre de rechange	14 096 6
Convertisseur DC-DC	61 111 5
Module LED 3000K	LED-0691/930
Réflecteur	76 153 1
Joint	83 137 2